2-002

VORSITZ: CHRISTA RANDZIO-PLATH

(Die Sitzung wird um 10.50 Uhr eröffnet.)

Die Vorsitzende. - Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir fahren fort sowohl mit dem monetären Dialog als auch der Präsentation des Jahresberichts des Systems der Europäischen Zentralbanken. Wir haben sehen können, dass dieser Jahresbericht ein bisschen anders ist als der Jahresbericht aus den anderen Jahren, und wir haben wohl vermerkt, dass unsere kritischen Anmerkungen in der letzten Entschließung dieses Europäischen Parlaments durchaus ernsthaften Erörterungen unterzogen wurden. Jedenfalls ist es sehr interessant, diese neue Struktur zu sehen.

Wir sind nicht nur sehr interessiert an der Präsentation dieses Jahresberichts, sondern auch an den ernsten Fragen, die sich im Augenblick bei uns stellen, angesichts einer Konjunktur, die lahmt und nicht wieder in Gang kommt, angesichts der Korrekturen der Prognosen, die uns sehr stark beunruhigen, der steigenden Arbeitslosenzahlen und auch der Problematik des sozialen Zusammenhalts und der sozialen Situation in vielen unserer Mitgliedstaaten, die uns doch sehr stark beunruhigt. Sie wissen, dass die meisten Kolleginnen und Kollegen vor dem 13. Juni genau mit diesen Fragestellungen konfrontiert werden: Was tut Europa? Was könnte Europa mehr tun, damit die Situation sich in der Europäischen Union verbessert?

Wir sehen auch, dass der Lissabon-Prozess bisher nicht die Ergebnisse gebracht hat, die wir uns von ihm erhofft haben, weil natürlich die alleinige Zuständigkeit der Geldpolitik auf der europäischen Ebene gegeben ist, aber die Koordinierungsprozesse doch sehr stark zu wünschen übrig lassen, so dass wir ein Ungleichgewicht in der Entscheidungsfindung auf der monetären und der ökonomischen Seite vorfinden. Die Fragestellung ist natürlich auch dann: Ist das eigentlich dann wirklich weiterhin der richtige Weg? Das ist eine Frage, die uns noch Jahre begleiten wird, weil auch die neue Verfassung darauf keine Antwort gibt. Von daher ist es sehr wichtig, welche Rolle die Geldpolitik auch in Zukunft spielen wird, und dazu werden Sie sicherlich jetzt auch aufgrund des Jahresberichts einige Auskünfte geben.

2-003

Trichet, *ECB***. –** Madam President, allow me to say a few words by way of an introduction, then I will be very happy to answer Members' questions.

In four days' time the EU will witness the most significant enlargement in its history, when some 75 million people from ten central and eastern European and Mediterranean countries join the European Union. The importance of this enlargement is considerable and by overcoming post-war rifts, Europe has passed another milestone along the way to establishing an 'ever closer union' among its peoples.

I will come back to this issue at the end of my introductory remarks. I should like to start by reporting on economic and monetary issues. Since I have the pleasure today of presenting to you the ECB's Annual Report 2003, I would first like to briefly review economic and monetary developments over the past year, and then turn to developments that have occurred since our last meeting in mid-February.

In 2003, monetary policy in the euro area operated in a rather uncertain and challenging environment. In the first half of the year, euro area real GDP growth stagnated in the context of considerable economic and geopolitical uncertainty, due to the escalation of tensions in Iraq and the associated turbulence in oil prices and financial markets. It was only from the summer of 2003 that a global economic recovery began and euro area economic confidence gradually started to improve. After the moderate recovery in the second half of the year, real GDP growth in the euro area amounted to 0.4% for 2003 as a whole.

In this context, inflation in the Harmonised Index of Consumer Prices - HICP - fell from an annual rate of 2.3% - in both 2001 and 2002 - to 2.1% in 2003. The persistence of inflation above 2% in three consecutive years, including 2003, was due mainly to unexpected increases in some volatile components of the HICP, such as oil prices and, in the second half of 2003, food prices. Increases in indirect taxes and administrative prices also played a role. At the same time, there were good reasons in 2003 to expect that annual HICP inflation would decline to below 2% in 2004 and remain consistent with price stability over the medium term.

This picture of a favourable outlook for price stability that resulted from our economic analysis was not challenged when cross-checked with the monetary analysis. Much of the strength of monetary growth in early 2003 was due to the high level of economic and financial market uncertainty prevailing at that time, which prompted portfolio shifts into safer, short-term liquid assets included in M3. In the Governing Council's assessment, the accumulation of excess liquidity was less of a concern for price stability as long as the economic recovery in the euro area remained gradual.

In view of the moderation of inflationary pressures in the first half of 2003, the key ECB interest rates were reduced by 25 basis points in March 2003 and by 50 basis points in June to reach the historically low level of 2%. Since then rates have remained unchanged. The low level of interest rates across the full maturity spectrum provides ongoing support for the economic recovery in the euro area.

Let me now turn to more recent developments. The evidence available continues to indicate that the moderate recovery of euro area real GDP growth that started in the second half of 2003 has continued in 2004. Although recently released economic indicators have been mixed, we remain confident in our expectation of a

gradual recovery, and continued, though modest, real GDP growth in the euro area.

Conditions remain in place for the recovery to continue in 2004 and to gather strength over time. The strength of global demand provides a positive external environment in which euro area exports are expected to grow significantly both this year and next. On the domestic front, favourable financing conditions and an improvement in corporate earnings should continue to support investment in the euro area. Growth in real disposable income should sustain private consumption at a time when there are no financial constraints on households that could pose an obstacle to higher spending. Over time, private consumption should also be fostered by an improvement in the labour market situation.

Looking at price developments, annual HICP inflation has been below 2% since December 2003. Over the coming months, annual inflation rates will edge up, mainly on account of energy price developments and increases in indirect taxes in a number of economies in the euro area. However, looking beyond these short-term fluctuations, the outlook for price stability continues to be favourable. In a context of gradual economic recovery, wage developments should remain moderate. The lagged effects of the past appreciation of the euro exchange rate will continue to alleviate import price pressures. They should thereby also dampen the inflationary impact of the rise in commodity prices, which is largely related to strong demand at a global level.

Turning to monetary developments, annual M3 growth has been moderating since the summer of 2003, albeit only slowly, while the growth of loans to the private sector has been edging up. Both monetary and credit growth are supported by the low level of interest rates prevailing in the euro area, and may also reflect the improvement in the economic environment since last summer. Given the strength of M3 growth over the last few years, there is currently more liquidity in the euro area than is needed to finance non-inflationary growth. The effects of this high liquidity on inflation will greatly depend on future developments in the economy and the financial markets. Should excess liquidity persist, it could lead to inflationary pressures over the medium term.

Overall, at this juncture, given the expected gradual nature of the recovery, the outlook for price developments remains consistent with price stability. This expectation is in line with available forecasts and projections. Obviously, the Governing Council will continue to monitor closely all developments that could affect the assessment of risks to price stability over the medium term.

In terms of fiscal policy, 2003 was a disappointing year. Public finances in several Member States were marked by significant deficits, a large part of which were of a structural nature. There is a risk of continued or renewed deficits above 3% of GDP in several countries over the coming years.

In the light of these budgetary imbalances, the Stability and Growth Pact must be implemented. As you will recall, in November 2003, the Ecofin Council made a commitment to monitor budgetary developments continuously and to act accordingly if countries did not live up to their obligations. The European Commission has announced its intention to activate the procedures foreseen by the pact to prevent and deter excessive deficits. We support the Commission's initiatives. They are necessary to maintain the credibility of the fiscal framework, which, in turn, is essential for fostering macroeconomic stability and growth in the euro area.

On a more positive note, 2003 saw progress in several euro area countries towards structural reforms. These reforms are necessary to maintain and strengthen the euro area's growth potential over the long term and to provide the flexibility required for the euro area economy to adjust smoothly to external shocks. While progress has been made, substantial efforts are needed. I therefore, on behalf of the Governing Council, warmly welcome the Presidency Conclusions of the Brussels European Council held on 26 March 2004, which underline that the pace of reform needs to be stepped up significantly.

I shall now say a few words on the ECB's monetary policy strategy and briefly summarise the Governing Council's comprehensive evaluation of the ECB's strategy which was carried out in the first half of 2003.

Since 1999, the ECB's monetary policy strategy has served to anchor long-term inflation expectations in the euro area at low levels. It has also provided both a solid basis for internal decision-making and a consistent framework for the presentation of policy decisions to the public.

Following detailed evaluation of our strategy, the Governing Council confirmed the main elements of the strategy originally announced in 1998, namely its quantitative definition of price stability and the two-pillar structure underlying the overall assessment of risks to price stability. We define price stability as a year-on-year increase of below 2% in the HICP. At the same time, we clarified that in the pursuit of price stability the ECB aims to keep inflation rates below, but close to 2% over the medium term.

In addition, we also confirmed that our monetary policy decisions would continue to be based on two-pillar approach comprising an economic analysis and a monetary analysis. The economic analysis seeks to identify short- to medium-term risks to price stability. The monetary analysis assesses medium- to long-term trends in inflation, given the close relationship between money and prices over extended horizons. Given the medium- to long-term nature of the monetary analysis, the Governing Council decided no longer to review the reference value for M3 on an annual basis. We trust that

the monetary analysis serves us very well in helping to anchor the long-term expectations of inflation, which is very important for the success of our monetary policy strategy, as well as for preserving a financial environment favourable to growth and job creation.

The outcome of the evaluation ensured continuity with the past conduct of monetary policy. We trust that the changes to the presentation of the two-pillar framework were made in order to explain the conduct of monetary policy more clearly to the general public as well as to market participants and economic agents. We trust that the clarification has helped to improve the overall European and global understanding of our strategy.

I should like to conclude by commenting on the enlargement of the EU. Besides the historic dimension, EU enlargement will also imply substantial benefits in economic terms, both for the new and the current Member States. Looking further ahead, full integration into the single market will increase growth prospects and thus foster the catching-up process with the current Member States, mainly through trade and investment.

I must mention that another major challenge for the new Member States will be monetary integration. Upon accession in only a few days' time, these countries will join the EU as 'Member States with a derogation', and the central banks of the new Member States will immediately gain the status of 'full members' of the ESCB – just like the central banks from the three current EU Member States that are not part of the euro area. The new Member States will be required to treat their exchange rate policies as a matter of common interest and to pursue price stability as the primary objective of monetary policy. Under the Treaty, they will be expected to join ERM II at some point. To ensure smooth participation in ERM II, major policy adjustments – such as price liberalisation and credible fiscal consolidation plans – must be made prior to participation in the mechanism.

Sometime in the future, monetary integration of the new Member States will culminate in these countries adopting the euro. This will be an irrevocable decision and, therefore, it is of the utmost importance that countries fulfil the convergence criteria both in a nominal and a real - namely sustainable - manner before they join the euro area, in accordance with the Treaty.

Over the last four-and-a-half years, staff members from the ECB and the euro area national central banks have devoted around 22 000 working days to cooperation activities in preparation for enlargement. Over the past year, the Eurosystem has continued to provide assistance to central banks of the acceding countries in their technical preparation, and most notably, since June 2003, the governors of the acceding country central banks have attended meetings of the ECB's General Council as observers. So we have done much to prepare for enlargement.

I trust that the ECB and the ESCB are well prepared, both for EU enlargement itself and for the many challenges that the future monetary integration of the new Member States will pose. We will continue to steer the process of monetary integration in keeping with the principles of the ECB's stability-oriented monetary policy, in line with the Treaty provisions.

Given that this is my last testimony to your Committee during this parliamentary term, I would like to thank you personally, Madam President, and also all the members of the Committee, for your excellent, close cooperation. We know how important the ECB's relations with the European Parliament are in terms of accountability. I was in the US recently and I mentioned that I appear before the European Parliament here in Brussels as frequently as Alan Greenspan appears on the Hill before the US Congress.

The ECB looks forward to continuing our regular dialogues in the next parliamentary term.

(Applause)

2-004

President. – Thank you very much, Mr Trichet, and thank you for your kind words. You can imagine that the last meeting of a committee involves mixed emotions; there are smiles and sorrow. It is therefore very touching that you mentioned the cooperative relations between this committee and the ECB. Even if we did not agree on every point, the atmosphere of confidence and trust was the most important aspect. This atmosphere has been developing from the end of the first stage of monetary union until the present time. I too hope that this will continue in future, and I think the new Parliament will guarantee that it will work as closely with you as we have.

2-005

Karas (PPE-DE). – Herr Präsident, Frau Vorsitzende! Ich möchte zuerst einmal ebenfalls Ihnen persönlich für die Zusammenarbeit mit dem Parlament und für die Intensivierung des Dialogs danken. Ich halte den verstärkten Dialog mit der Europäischen Zentralbank und generell den Dialog über die Wirtschafts- und Währungspolitik in der Europäischen Union für eine Grundvoraussetzung für ein größeres Verständnis der Bürger und damit für größeres Vertrauen. Das drückt sich in der Auseinandersetzung im Gespräch mit dem Parlament am besten aus. Wir dienen einander - und ich danke Ihnen für den Weg, den Sie hier eingeschlagen haben.

Meine Fraktion dankt der Europäischen Zentralbank auch für die Schwerpunktsetzung, die Inhalte des Berichts und für die ruhige Hand, mit der sie eine selbständige Währungs- und Stabilitätspolitik macht. Wir teilen ihre Feststellungen und unterstützen sie. Meine zwei Fragen lauten: Erstens: Sie haben die Währungsintegration und die Erweiterung angesprochen. Ich frage Sie: Welchen Anteil wird die Währungsintegration und die Erweiterung auf die Stabilität der Europäischen Union und auf den

konjunkturellen Aufschwung haben? Kann man das auch beziffern? Es wäre wichtig, der Bevölkerung diese Ziffern zu nennen.

Zweitens: Sie waren beim G-7-Treffen in Washington. Was sind für Sie die Hauptergebnisse? Welche Auswirkungen wird die neue Zinspolitik in den Vereinigten Staaten auf Europa, vor allem auf den Export, haben?

2-006
Trichet, *ECB***. –** We believe enlargement is a promise of additional growth for Europe. I cannot give you any precise figures immediately because it is a very complex phenomenon. What is absolutely sure, however, is that the 75 million newcomers are bringing about their own capacity to grow. We also know in advance that they will catch up, and that their average per capita GDP - which is less than half the average per capita GDP of the present European Union of 15 Member States - will catch up and increase at least to the present average. We ourselves will also continue to grow.

We should be aware that there will be transitory phenomena and that enlargement is a challenge for the 15, but I draw your attention to what happened with the previous enlargement. Spain and Portugal also had a per capita GDP lower than the average of the 10 European Union Member States in 1986, and there were also fears that this would create new challenges. However, we would all agree today that the remarkable integration of Spain and Portugal has benefited us all - the newcomers as well as the full body of the European Union. I would therefore like to stress this positive aspect of enlargement, as well as the very inspiring political - in the most noble sense of the term - aspects of this enlargement.

The G7 meeting was an important meeting which confirmed the overall diagnosis on the situation of each major economy in the industrialised world. It was clear from the discussion and from the *communiqué* that we were all in agreement on the fact that we had assets and liabilities, both in Europe and in the US. The assets of the US lie in the flexibility of its economy, the capacity for the immediate integration of technological innovation, and the new scientific revolution in the economy. Its liability is the relative lack of savings.

As far as we are concerned, we also have assets and liabilities. Among our assets is the fact that we have savings and capital, we have abundant factors of production. The liabilities are that we still have to continue working on 'structural reform'. This clearly is a unanimous view held by both partners on both sides of the Atlantic. The Boca Raton *communiqué* on exchange rates captured the consensus on this important point.

All this seems, in my opinion, to be important and to confirm the good relationship that the ECB has with the Federal Reserve.

I have no comment on US interest rates.

2-007
Goebbels (PSE). – Monsieur le Président, quand on regarde la situation de tous les pays de l'euroland, et celle des autres pays de l'Union européenne, on constate que les pays petits et moyens semblent plus vertueux que les grands en matière de pacte de stabilité. Et cela, indépendamment du fait qu'ils sont gouvernés à gauche ou à droite. Avez-vous une explication à cette situation étrange qui veut que les petits soient vertueux alors que les grands, qu'ils soient gouvernés à gauche ou à droite, font des déficits?

2-008
Trichet, *Président de la BCE***.** – Permettez-moi de vous complimenter d'abord...

D'abord, je fais la même constatation que vous, encore que tous les grands pays ne soient pas nécessairement non vertueux. Cela dépend de la définition de "grands pays". Je veux rester politiquement correct. Il y a bien, à l'évidence, en effet, une relation, encore que dans chaque cas on voit des explications nationales différentes d'un pays à l'autre. Si on admet qu'il y a un effet de taille, on peut peut-être avancer des hypothèses. Ce sont des hypothèses, et je ne dis pas que j'y souscris pleinement. L'une de ces hypothèses est que les petits pays sont beaucoup plus conscients que les grands pays et les grandes économies de leur dépendance vis-à-vis de l'environnement extérieur, pour des raisons évidentes. Ils sont peut-être plus conscients dans l'ensemble de la société, et ce indépendamment des sensibilités politiques, comme vous l'avez souligné vous-même, et j'y souscris totalement. Ils sont peut-être plus conscients de l'importance d'avoir des finances publiques en ordre, des dépenses publiques en proportion du produit intérieur brut à un niveau permettant une bonne compétitivité et de produire, sur l'ensemble des agents économiques d'une économie donnée, la meilleure impression possible de la stratégie menée dans une perspective de moyen et long termes. Tout cela, encore une fois, est peut-être plus présent dans les économies plus dépendantes de l'extérieur, que l'extérieur soit la zone euro elle-même, l'Union européenne ou le vaste monde. C'est la grande explication que je pourrais apporter. Elle me conduit à penser que tous les pays, mais peut-être plus particulièrement les grands, doivent renouveler, de manière absolument multipartisane, leur pédagogie, pour que l'ensemble de la société puisse bien comprendre, ou mieux comprendre, dans quel univers nous sommes plongés, et comprendre aussi pourquoi chacun s'en trouve finalement beaucoup mieux, comme les petits pays le démontrent, aussi bien du point de vue de la croissance, de la création d'emploi et de la prospérité générale, quand, étant plus conscient des règles du jeu économique dans lequel nous sommes plongés, on accorde une plus grande attention à la sagesse en matière de finances publiques.

En tout état de cause, dans ce domaine comme dans celui des réformes structurelles, notre conviction est que parvenir, par l'explication, par une pédagogie inlassable, à une meilleure compréhension par l'opinion publique, par nos concitoyens, de l'intérêt pour chacun que revêtent à la fois des finances publiques saines et des

réformes structurelles est la grande question qui nous est posée à tous. Nous pouvons probablement y contribuer tous, y compris la Banque centrale européenne lorsqu'elle est appelée à expliquer comment fonctionnent nos économies, et l'économie de la zone euro, dont la prospérité est si importante pour nous tous.

2-009
Goebbels (PSE). – Permettez-moi une question très rapide. Le président vient de me dire que les petits pays savent qu'ils sont petits, et que de ce fait ils sont plus prudents. Mais n'y aurait-il pas une explication beaucoup plus rationnelle, à savoir que les petits pays sont des économies très ouvertes, donc dépendantes de la demande extérieure, tandis que les grands pays ont une économie beaucoup plus fermée, donc dépendant davantage de la demande intérieure, donc de la stimulation fiscale et budgétaire. Donc, le pacte de stabilité les désavantagerait même.

2-010
Trichet, *BCE***.** – Je suis entièrement d'accord avec vous et j'ai dit moi-même que les petits pays étaient plus dépendants de l'étranger, et donc plus conscients du fait qu'étant plus dépendants de l'étranger, il fallait qu'ils fassent un effort sur eux-mêmes. Je suis tout à fait d'accord avec vous.

2-011
Goebbels (PSE). – Les grands pays sont plus dépendants de la demande intérieure, donc de la stimulation fiscale intérieure.

2-012
Trichet, *BCE***.** – Donc moins dépendants de l'étranger et plus protégés de l'étranger, puisque leur demande intérieure est là.

2-013
Riis-Jørgensen (ELDR). – Fru formand, hr. Trichet, vi vil jo alle sammen gerne have mere vækst i Europa og skabe flere jobs. De europæiske socialister har fremlagt en såkaldt 5-punktsplan, som skal øge væksten og skabe flere jobs.

Det første hovedelement i den plan er en ekstraordinær og permanent sænkning af Den Europæiske Centralbanks minimumsrente med 0,5 procentpoint i perioden. Det er jo sådan set Deres job, hr. Trichet, det har De monopol på at afgøre. Hvad synes De om det forslag?

Det andet hovedelement i planen går ud på at foretage en koordineret forøgelse af de offentlige investeringer med 0,8 % af bruttonationalproduktet i hele EU. Den ene halvdel skal finansieres ved at forhøje skatterne i medlemsstaterne med 0,4 % af bruttonationalproduktet. Den anden halvdel skal finansieres ved låntagning i de enkelte medlemsstater eller via Den Europæiske Investeringsbank. Hvad mener De om disse forslag?

Endelig vil jeg gerne høre Deres helt overordnede forslag til at øge væksten i de europæiske økonomier her og nu og også på mellemlang sigt.

2-014
Goebbels (PSE). – Je remercie Mme Riis-Jørgensen pour sa publicité pour le parti socialiste européen.

2-015
Trichet, *ECB***.** – As you know, since the very beginning of the euro, we have achieved a level of success which had originally been considered unattainable by most markets across the world. That success was to make available to all 306 million citizens the two-year, five-year, ten-year, thirty-year rates that until then had existed for only a small number of currencies. This was the case for the German mark, the French franc and also for a number of other currencies, including Mr Goebbels' former currency.

These currencies had merged their interest rates, but the challenge was to gain the recognition, not only in Europe, inside the euro zone, but outside the euro zone, in New York, Tokyo, Singapore, and Hong Kong, that we had the right to continue having these very low market rates. This was not a decision taken by the Central Bank, but the voluntary response of European and global investors and savers, on the basis of the long-term credibility that they placed in the ECB and in the ECB decision-making process.

We relied on trust, of course - and I can only explain the background to our reasoning - to maintain this exceptional credibility. This was not the working assumption of the global markets in 1997 or 1998. They thought, wrongly fortunately for us, that we would arrive at an average on a two-year, five-year, ten-years, thirty-year basis, of the lowest and highest market rates. That average would have been perhaps 200 - 250 basis points higher than what occurred immediately and what we are still observing today.

So we trust that by pursuing our monetary policy and judging with great care what decisions are most appropriate to maintain this long-term credibility, we are providing the optimum financial environment for the euro area to encourage growth and job creation.

Since the inauguration of the euro, the surveys that we have conducted demonstrate that the sentiment of the economic agents is that the medium- and long-term expectation for inflation - we are analysing this on a four-year, five-year, ten-year basis - are oscillating between 1.7%, 1.8% and 1.9%. This level, namely below and close to 2%, corresponds exactly to our definition of price stability. These very low medium- and long-term expectations for inflation are built into the market interest rates that we contribute to delivering to economic agents in Europe.

If we had a monetary policy which led observers, savers and investors all over the world, and of course above all in Europe, to believe that inflation could not accord with our definition of price stability, then we would immediately see a change in opinion, and all our market rates increase, because they would have then to accommodate the new expectations for inflation.

So again, I trust that with our policy, which is aimed at maintaining this exceptional level of credibility, we are delivering the best possible basis for Europe and therefore for growth and job creation.

2-016
Riis-Jørgensen (ELDR). – So, no political interference in monetary policy.

2-017
Herzog (GUE/NGL). – Monsieur le Président, je voudrais continuer sur le terrain des taux d'intérêt. Rassurez-vous, c'est une réflexion objective que j'appelle plutôt qu'un pronostic de décisions futures. Êtes-vous préoccupé ou non par la perspective de remontée des taux d'intérêt à long terme aux États-Unis, avec des risques, graves ou non, d'éclatement de la bulle immobilière et en matière de consommation? Est-ce que l'Union européenne aura la possibilité de ne pas suivre cette reprise des taux d'intérêt américains? Dernier point, cela risquerait d'être long mais j'aimerais quand même une indication: quel est votre modèle d'impact économique de vos décisions en matière de taux d'intérêt? Et également pouvez-vous nous donner des références des travaux qui nous permettraient de mieux comprendre votre modèle implicite?

2-018
Trichet, *BCE***.** – D'abord, j'ai dit que je ne commentais pas, bien entendu, la politique monétaire des États-Unis. Ils doivent eux-mêmes prendre en compte l'ensemble des données qui leur sont propres, de même que nous prenons nous-mêmes en compte l'ensemble des données qui nous sont propres. Nous sommes dans des univers qui ne sont pas les mêmes à bien des égards, y compris sous l'angle de la flexibilité générale de l'économie. Je ne me prononce donc pas sur ce point, et je ne me prononce pas non plus sur l'impact que la remontée éventuelle des taux pourrait avoir. Je mentionne simplement, puisque vous avez mentionné les taux à long terme, que ceux-ci sont fondamentalement dépendants d'une appréciation de marché. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nos propres taux à long terme dépendent d'un jugement porté par l'ensemble des investisseurs et des épargnants en Europe et dans le monde. C'est la même chose, naturellement, pour les Américains. Je note aussi que, dans ces taux de marché à long terme, qui vont jusqu'à trente ans, il y a des anticipations d'inflation sur des durées longues ou très longues, et aussi d'ailleurs des anticipations ou des primes d'assurance contre l'incertitude sur l'inflation à venir, que l'on voit d'ailleurs lorsque l'on observe précisément les taux d'intérêt tels qu'ils se déplacent le long des durées, avec la prise en compte de ces primes supplémentaires de risque. C'est la raison pour laquelle nous essayons nous-mêmes d'être aussi crédibles et prévisibles que possible dans l'objectif de stabilité des prix qui nous est donné par le traité, mais qui permet aussi d'ancrer, comme je l'ai dit tout à l'heure, aussi solidement que possible notre propre série de taux d'intérêt, la courbe de rendement, comme on dit en français, la *yield curve*, comme on dit en anglais.

En ce qui concerne les modèles de prise en compte de nos décisions de politique monétaire, les canaux de transmission, nous avons beaucoup de travaux que nous avons publiés dans notre bulletin et sous forme de documents de travail, de *working papers* divers, et je pourrais un énoncer un très grand nombre. Dans ce domaine, je dois dire que nous partageons assez largement un sentiment commun avec nos amis américains. Nous estimons que nous ne pouvons pas avoir nous-mêmes une instrumentation qui serait fondée sur un seul modèle. Nous ne pensons pas qu'un système d'équations aussi complexe et perfectionné que possible peut nous donner une sorte d'instrumentation mécanique de notre politique monétaire. Nous estimons que nous avons besoin d'avoir un certain nombre d'analyses, que nous publions, que nous devons regarder les analyses qui sont produites par d'autres institutions, le marché lui-même, et que nous ne pouvons pas réduire une réalité extraordinairement complexe et comportant des éléments d'incertitude extrêmement substantiels à une seule équation ou un seul système d'équations, qui serait le modèle de prise en compte de la politique monétaire que nous retiendrions pour nos propres décisions, ou qui serait un algorithme permettant de déduire automatiquement et mécaniquement nos décisions de ce que nous aurions calculé. J'appelle donc votre attention sur le fait qu'aux États-Unis comme en Europe, nous essayons d'être aussi complets que possible, aussi englobants que possible et de constituer notre jugement sur la base de nos propres analyses et de celles qui nous viennent de l'extérieur, si je puis dire, de la Banque centrale. Ceci dit, et pour conclure, je ne peux pas ne pas mentionner que la complexité de l'économie de la zone euro est très grande et que les mécanismes, les canaux de transmission ne sont pas les mêmes dans toutes les économies composant la zone. Elle est en voie d'intégration, que nous croyons assez rapide, mais cette intégration n'est pas achevée et cela nous conduit à être encore plus prudents dans la pensée qu'une représentation simplifiée pourrait nous permettre d'être sûrs de prendre toujours les bonnes décisions.

2-019
Lipietz (Verts/ALE). – Monsieur le Président, d'abord je voudrais préciser la nature du débat que nous avons eu avec M. Goebbels. L'idée est que quand il y a cinq pays, qui sont en déficit excessif – ce sont les cinq premiers pays en termes de PNB, ils représentent à eux cinq 80 % du produit européen brut –, on est obligé de se demander s'il n'y a pas un effet de passagers clandestins. Eux assurent la demande effective. Il faut bien que quelqu'un le fasse, et c'est forcément les plus gros, les autres n'en ont pas besoin, et c'est tout! Je crois qu'il faut réfléchir un peu plus en ces termes.

Ensuite, avec 1,6 % d'inflation, et malgré la flambée des prix des matières premières, on a, dans la zone, plus que satisfait l'objectif principal de stabilité des prix. N'est-il pas temps de se poser la question des objectifs secondaires, c'est-à-dire le respect des stratégies de Lisbonne et de Göteborg? Quelle peut être la contribution de la Banque centrale européenne? J'espère que vous ne me ferez pas l'injure de me répondre

routinièrement en me disant qu'il suffit de remplir l'objectif principal.

Vous direz sans doute qu'il y a déjà assez de liquidités. Cela fait cinq ans que l'on discute avec le président de la Banque centrale et on a vu disparaître la question de la M3. Ne pensez-vous pas maintenant qu'on est obligé de poser la question de l'encadrement directif du crédit pour éviter que la baisse du taux d'intérêt ne résulte en bulle sur un secteur sans intérêt comme l'immobilier, par exemple?

2-020
Trichet, *BCE***.** – Je vous demanderai d'être prudent dans l'utilisation de l'argument selon lequel l'inflation est à 1,6 % aujourd'hui, parce que, comme je l'ai dit il y a un instant, d'abord, elle est à 1,7 %, mais en outre elle va monter dans les prochains mois. Donc, si vous utilisez cet argument, vous le perdrez au cours des prochains mois. Nous allons nous retrouver avec une sorte de bosse dans l'inflation, mesurée par glissement sur douze mois, pour des raisons que nous avons analysées et que nous avons données publiquement. Cela fait plusieurs mois que je dis: il faut être conscient du fait que nous allons avoir une bosse. Je fais cette première remarque.

Deuxième remarque: comme je crois vous l'avoir démontré, les taux qui sont importants pour les agents économiques ne sont pas les taux que nous décidons nous-mêmes, qui sont les taux du plus court terme. Dès que l'on s'éloigne un peu du plus court terme, on est dans des taux qui incorporent des éléments de confiance dans notre capacité à donner effectivement la stabilité des prix. Là, très profondément, ce qui compte, c'est notre crédibilité. Nous avons dit que la stabilité des prix, conformément à notre définition, c'était: moins de 2 %, proche de 2 %. Comme je vous l'ai dit, nous oscillons entre 1,7 % et 1,9 % dans les différentes enquêtes que nous faisons. Nous sommes à 1,9 % au moment où je parle, dans les dernières enquêtes. Un jugement doit être porté en permanence pour savoir ce que nous devons faire. Je vois bien votre objectif, je le comprends, et je dirais que nous avons le même. Simplement, il passe par cette crédibilité fondamentale qui nous permet, en quelque sorte, de donner un ancrage aux anticipations. Je vous rappelle que c'est une prouesse que d'être capable de donner à l'ensemble de la zone euro, aux 306 millions d'habitants de la zone euro, les mêmes taux d'intérêt – vous êtes Français, je me permets de me référer à vos propres taux d'intérêt. Au moment où on a fusionné les onze, puis les douze monnaies, vous aviez, avec un certain nombre d'autres, des taux d'intérêt qui étaient les plus bas disponibles dans la zone euro, et nous réussissons à maintenir cela. Et ce, non pas en disant: regardez ce qui s'est passé au cours des dix dernières sur l'euro, puisqu'il n'y avait pas d'euro il y a dix ans; nous ne pouvons pas dire non plus: regardez la zone euro, vous pouvez lui faire confiance, regardez ce qu'elle a fait au cours des dix dernières années. Il n'y avait pas de zone euro. Donc, tout repose sur les anticipations. Je vois bien votre pensée, votre orientation, et je vous dis: nous nous efforçons de donner à notre zone euro le meilleur environnement possible, qui passe par la crédibilité de ce que nous allons offrir à la zone euro, non pas simplement au cours des deux années qui viennent, mais des cinq, des dix, des vingt et même des trente, puisqu'un certain nombre de gouvernements émettent des obligations à trente ans.

Je ne commente pas l'excès de liquidités. Je l'ai déjà dit, il ne nous conduit pas à dire que nous avons des inquiétudes graves pour la stabilité des prix à venir. Nous faisons une analyse qui nous conduit à penser que nous avons sous contrôle la stabilité des prix à venir. Mais, en effet, nous observons avec attention l'évolution des agrégats monétaires et, de fait, nous avons en ce moment un certain excès de liquidités. Encore une fois, il ne nous alarme pas, mais il faut l'observer.

2-021
Della Vedova (NI). – Signor Presidente, io credo che, più che sulla questione dei tassi, i politici e i governanti europei dovrebbero interrogarsi su ben altre questioni che segnano la scarsa crescita dell'Unione europea: penso, ad esempio, alla recente normativa sull'OPA, deludente, o a quanto succede in Francia dove nel caso *Aventis-Novartis* si stoppano le offerte pubbliche di acquisto "straniere" e si preferiscono quelle domestiche. Credo che questo sia un modo per deprimere la capacità di attrarre investimenti e deprimere quindi la crescita in Europa: su questo vorrei un suo commento.

Una seconda brevissima domanda: lei è a capo del sistema delle banche centrali europee, è stato governatore di una banca centrale nazionale, sa delle polemiche sorte in Italia e in Germania su questo. Ora, mi chiedo se voi avete un disegno sul ruolo delle banche centrali nazionali, soprattutto per quanto riguarda i compiti di vigilanza e di *antitrust* che, per esempio in Italia, stanno sollevando grandi polemiche.

2-022
Trichet, *ECB***. –** On the first point, I would say that the Commission has the responsibility of ensuring appropriate competition all over the European Union. I fully support what the Commission would say in that case.

As far as the Italian and German national central banks are concerned, we are really organised as a team. It is very important that we have the best team spirit possible.

As far as the structure of Europe is concerned, I have to be accountable vis-à-vis the European Parliament. I take this very seriously, and I know it is extremely important for the ECB and for the euro system as a whole.

The governors or presidents of national central banks also have to report to their own national parliaments. They are taking decisions on monetary policy as members of the Governing Council. We have adapted the structure of the euro system to the structure of Europe itself, so it seems to me that there is, from that standpoint, an interaction between the political and institutional structure of Europe, and the structure of the euro system. I believe this can be likened to a sports

team: the ECB is the captain, and all the players - including the ECB - are on the field.

2-023
Abitbol (EDD). – Monsieur le Président, nous allons vers les élections européennes, les premières depuis l'introduction de l'euro. Le constat que l'on peut faire, que tout le monde fait, c'est que l'euroland est le malade de l'économie mondiale et que le différentiel de croissance avec les autres grandes zones économiques, les États-Unis, l'Asie, s'aggrave et même, semble-t-il, s'aggrave de plus en plus vite. De plus en plus de voix, de gouvernements, cette commission, des éditorialistes, des chefs d'entreprises réclament à cor et à cri un changement de politique monétaire. Je sais que vous ne voulez pas vous exprimer sur ce point, mais ne pensez-vous pas qu'à défaut de faire un geste – vous n'avez pas l'intention de faire un geste, semble-t-il –, c'est aussi un vrai problème de communication. Il est quand même, pour ma part, assez scandaleux qu'il n'y ait pas une communication plus politique de la BCE à la veille des élections pour expliquer aux électeurs pourquoi la dépression, la déprime économique européenne vient spécialement dans les pays de la zone euro.

2-024
Lulling (PPE-DE). – Monsieur le Président, si j'ai bien compris la traduction française de votre introduction anglaise, vous avez parlé de reprise graduelle malgré des indicateurs mitigés et vous avez dit que les exportations devraient fortement croître. Mais la reprise devrait aussi être générée par une reprise de la demande intérieure. Or, celle-ci se fait attendre. C'est du moins mon impression. Partagez-vous mon analyse que la plupart des gens ont de l'argent mais ne le dépensent pas parce qu'ils ont peur de l'avenir, peur de perdre leur emploi, peur de ne plus toucher des pensions convenables, au niveau de celles qui sont versées à ma génération, au moins dans mon pays?

Vous avez dit aussi que vous êtes satisfait des conclusions du dernier Conseil Écofin, parce qu'il aurait déclaré que le rythme des réformes devrait s'accélérer. Partagez-vous mon impression qu'il y a un monde entre ces belles déclarations à Bruxelles et les capacités de ceux qui les font à faire leur devoir chez eux, à Paris, à Bonn, à Rome, etc. Une dernière question: dans quelques jours, l'Union européenne comptera vingt-cinq membres, dont douze seulement appartiendront à la zone euro: ne redoutez-vous pas une répercussion de cette situation sur les mécanismes décisionnels concernant l'eurozone?

2-025
Randzio-Plath (PSE). **–** Herr Präsident! Ich habe eine Frage nach der zukünftigen Rolle des *Central Banking*, weil ich denke, dass über das Ziel, Preisstabilität zu verfolgen, weltweit Übereinstimmung herrscht. Es gibt aber noch andere Aspekte, die ebenfalls auf die wirtschaftliche Entwicklung einen wichtigen Einfluss haben können. Damit meine ich die Finanzstabilität. Ich würde gerne wissen, wie die Europäische Zentralbank in Zukunft Vorsorge trifft, damit die Blasen sowohl auf dem Markt der Finanzprodukte als auch auf dem Immobilienmarkt nicht platzen. Ich denke, hier sind wir in Europa an verschiedenen Stellen in ganz besonderem Maß betroffen. Denkt die Zentralbank hier an neue Instrumente und auch an eine veränderte Zusammenarbeit und Kooperation mit den anderen Zentralbanken?

Zum Prozess von Lissabon habe ich nur eine Frage. Sie haben es abgelehnt, eine *ex ante*-Koordination zu machen, um die Unabhängigkeit der Zentralbank nicht zu berühren. Eine *ex post*-Koodinierung macht überhaupt keinen Sinn und ist einfach absurd. Gibt es andere Möglichkeiten, damit auch die Geldpolitik einen Beitrag zur Organisation der wirtschaftlichen Erholung und der Schaffung von Arbeitsplätzen leistet, so dass sowohl die Sozialpartner als auch die Staaten sich anders positionieren können, wenn es um ihre Entscheidungsmechanismen geht?

2-026
Trichet, *BCE***.** – Je réponds, si vous le voulez, dans l'ordre aux questions qui ont été posées.

Sur celles de M. Abitbol, je dirais simplement que lorsque nous regardons de près les positions du point de vue de la croissance des divers pays, nous voyons qu'au sein de la zone euro, les positions sont très différentes d'un pays à l'autre. Ce n'est donc pas le fait d'appartenir à la zone euro qui permet de qualifier la nature de la croissance de tel ou tel pays. Nous avons – encore une fois, je ne veux pas citer tel pays en particulier – des succès importants de croissance au sein même de la zone euro. Je dirais même qu'en dehors de la zone euro, il y a des pays qui suivent notre politique monétaire et qui, sur la moyenne période, ont eu également de grands succès. Je pense, par exemple, au Danemark, qui suit exactement la même politique monétaire que nous. Il faut se méfier des simplifications. Si vous prenez l'Irlande, vous aurez de la peine à convaincre les Irlandais que l'appartenance à la zone euro a été particulièrement négative du point de vue de la croissance, de la création d'emplois et du succès économique. Méfions-nous des simplifications. Elles ne sont pas appropriées. Ce qui est sûr, c'est que, du point de vue de l'environnement monétaire et financier, le succès de la transition à l'euro que j'ai évoqué, qui a permis de généraliser pour 306 millions de concitoyens les taux d'intérêt extrêmement bas qui existaient dans une fraction seulement de cette zone et dans une minorité d'économies dans cette zone, a été en soi un élément, un facteur favorable du point de la croissance et de la création d'emplois. Naturellement, il y a aussi beaucoup d'autres facteurs qui jouent un rôle, et ni la politique monétaire, ni l'environnement monétaire et financier ne peuvent, à eux seuls, tout faire. Ces observations permettent de comprendre qu'il ne faut pas simplifier exagérément.

En ce qui concerne les remarques qui ont été faites sur la reprise, la peur de l'avenir, le problème des réformes structurelles, je vous confirme, Madame, que notre diagnostic est celui d'une reprise graduelle. C'est un diagnostic que nous avons fait depuis plusieurs mois et

que nous avons confirmé lors de notre dernière réunion. Nous avons dit en même temps que nous suivions avec énormément d'attention tous les éléments nouveaux, toutes les informations nouvelles que nous pouvions avoir pour apprécier la balance des risques, comme nous disons dans notre jargon, pour la stabilité des prix. Nous sommes très attentifs. Encore une fois, souvenez-vous que, tant que nous sommes crédibles aux yeux des Européens et du monde entier, nous avons la capacité de maintenir, de préserver cet environnement financier très favorable. Si nous n'étions plus crédibles, nous serions dans un univers complètement différent. Ce que beaucoup d'honorables parlementaires souhaitent, à savoir d'être dans le meilleur univers financier possible du point de vue de la croissance et de la création d'emplois, nous avons le sentiment que nous le donnons par le biais de cette crédibilité que j'évoque souvent, parce que c'est comme cela que le monde fonctionne, me semble-t-il, aujourd'hui.

En ce qui concerne le Conseil européen, car ce n'est pas le Conseil Écofin mais bien le Conseil européen qui a pris ces orientations, ce sont les chefs d'État et de gouvernement. Quand ils disent quelque chose, ils ont une certaine capacité d'influencer leurs pays et leurs gouvernements. Il est très important qu'ils aient pu confirmer tout récemment combien ils étaient attachés à ces réformes qui ont été engagées. La Banque centrale européenne a eu l'occasion de dire à plusieurs reprises qu'elle soutenait les réformes courageuses qui ont été engagées par plusieurs gouvernements. Elle sait que ce n'est pas facile. Elle sait qu'il y a là en effet des décisions à prendre qui sont difficiles. Je le dis très clairement: nous soutenons ces décisions courageuses.

En ce qui concerne l'élargissement, je l'ai dit, c'est un très grand sujet. Dans sa composante monétaire, ce sont évidemment des décisions extrêmement importantes. Nous avons dit que nous étions très attentifs à ce qu'elles puissent être prises dans des conditions de très grand professionnalisme, parce qu'on n'a pas le droit à l'erreur. Quand on entre dans la zone euro, c'est pour toujours, et donc il faut que tout cela soit préparé avec énormément d'attention.

Pour ce qui concerne le processus de décision au sein de la Banque centrale européenne après élargissement et après entrée dans la zone euro, comme vous le savez, nous avons fait des propositions qui ont été adoptées par les différents pays d'Europe, et qui sont en train d'être ratifiées.

Madame la Présidente, en ce qui concerne la stabilité financière, je vous confirme que c'est pour nous un sujet absolument central, pour nous et pour l'ensemble des banquiers centraux du monde. La Banque centrale européenne et l'ensemble de l'eurosystème considèrent que nous avons là besoin, pour toutes sortes de raisons et notamment dans la zone euro, de continuer à travailler avec beaucoup d'attention parce que, au sein même de la zone euro, la transformation structurelle qui s'opère a des conséquences en matière de stabilité financière. Nous sommes en train de nous modifier nous-mêmes assez profondément. L'intégration dans la zone euro présente des aspects de résistance à l'instabilité financière, par les effets du fait que des chocs externes sont susceptibles d'être absorbés par la totalité de la zone euro et plus par telle ou telle économie, et en même temps l'intégration fait que les phénomènes de contagion sont peut-être plus aisés du fait de cette intégration qu'auparavant. Il faut donc que nous renouvelions notre compréhension du concept même de stabilité financière au sein de la zone. Mais c'est en même temps un problème mondial. J'ai l'honneur d'être président du groupe des dix banquiers centraux, et la stabilité financière est pour nous un sujet absolument central.

Quant au processus de Lisbonne, que vous avez également abordé, je vous dirais que nous sommes profondément heureux qu'il y ait un consensus sur le diagnostic entre les gouvernements, les exécutifs, la Commission et nous-mêmes. Je pense aussi que le Parlement est partie de ce consensus. Ceci dit, le diagnostic n'est pas très difficile, semble-t-il, à faire, mais la réalisation de l'agenda est un problème majeur qui passe, comme je l'ai dit, je crois, profondément, par l'explication inlassable, la pédagogie, la compréhension de l'univers très exigeant dans lequel nous sommes plongés, compte tenu de tous les défis que nous avons à relever, la technologie, le vieillissement de la population, la globalisation avec cette réussite extraordinaire qu'est le succès des grands pays en développement que sont la Chine, l'Inde, un très grand nombre de pays d'Asie émergente. Tout cela montre le succès prodigieux de nos idées. C'est la réussite de ce que, au lendemain de la deuxième guerre, nous avions dit être le programme, en quelque sorte, des pays industrialisés. Mais bien entendu, cela appelle aussi des redéploiements qui ne sont pas faciles, et c'est pour cela que l'explication inlassable et la pédagogie sont probablement un passage obligé, une condition nécessaire pour pouvoir avancer.

2-027

Langen (PPE-DE). – Herr Präsident! Zuerst einmal Anerkennung und Dank dafür, dass Sie in den ersten Monaten Ihrer Amtszeit den klaren Kurs der EZB fortgeführt haben und sich von niemandem von diesem Kurs haben abbringen lassen. Ich habe zwei ganz kurze Fragen: Wir sind jetzt in der Schlussphase mit neuem Schwung bezüglich der europäischen Verfassung. Hat die Europäische Zentralbank hinsichtlich ihres Ziels, die Preisstabilität als Ziel der EU zu verankern, Erfolge vorzuweisen? Wie sehen Sie das? Gibt es noch Chancen?

Zweitens: Ich habe gelesen, dass die Zahl der Euro-Banknoten-Fälschungen zugenommen haben soll. Gibt es dagegen eine Strategie der Europäischen Zentralbank?

2-028

Schmidt, Olle (ELDR). – Mr Trichet, you have been criticised recently for being unclear on the ECB's strategy and the interest rate. The market has been confused. Do you consider this criticism to be unfair? This is a very simple question.

2-029
Purvis (PPE-DE). – Mr Trichet, you said recently that no single path to joining the euro can be recommended, and yet today you specifically said that the acceding countries will be expected to join ERM II at some point if they are going to accede to the euro. You are probably aware that one of the existing non-Member States of the eurozone has stated that on no account will it go through the ERM II process if it wishes to join the euro at some point in the future. Do you think it is acceptable for a country to join the euro without going through that process? Is the process essential?

2-030
Trichet, *ECB***.** – First, as far as the Convention is concerned, we indicated that we had a number of suggestions. I would take this opportunity to mention that when the current presidency re-opened discussions on the Constitution, I sent a letter to Mr Brian Cowen to mention what we had said before in order to update our remarks on the Constitution. References to non-inflationary growth or price stability were very important in Part I of the draft Constitution, all the more so since Part III be amended by means of an accelerated procedure - there is a proposal for a simplified amendment procedure for Part III.

This is important. A number of other points are also contained in that letter, updating previous comments and proposing concrete amendments. I can provide you with a copy of that letter if you wish, Madam President.

On the forgery of banknotes, you are absolutely right. It is a very serious problem and one that we, and all other European institutions, are taking very seriously. By definition, problems with the single currency are problems which must be addressed at the level of the euro area as a whole. It is also an international problem: some forgeries are apparently being done outside the euro area. So this is a problem that we take very seriously indeed.

On the question on the expectations as regards the decision taken by the ECB, everybody can make a judgment, but when I analysed the expectations of market participants and economists on the occasion of the Governing Council's decision, less than 20% were expecting a change in our interest rates. So the overwhelming majority of the observers and market participants were expecting the decision that we had taken.

This is very important because it confirms that we are one of the most predictable central banks in the world. That has been documented by very important studies and it is important in our view. I also take this opportunity to add that we are one of the most transparent central banks in the world. We display in real time our diagnosis at the very moment we take the decisions. We also have a press conference, which is also a way of being as transparent as possible. So we are very transparent and we are very predictable.

As regards entry into the euro, I have mentioned that the ten newcomers have no opt-out clause; they are in a situation where they have decided to join when the appropriate time comes.

As regards ERM II, it is in the Treaty that ERM II participation with stability for two years is required: it is one of the famous Maastricht criteria. So the Governing Council has mentioned that in its policy papers.

2-031
Die Vorsitzende. – Vielen Dank, Herr Präsident, für diesen letzten monetären Dialog. Ich glaube, dass dieses Parlament damit einen erheblichen Beitrag zu mehr Transparenz geleistet hat. Insofern war es nützlich, diesen monetären Dialog so regelmäßig durchzuführen. Ich möchte diese letzte Sitzung des Ausschusses dazu nutzen, meinen Dank auch an die Dolmetscher, an alle Parlamentsdienste, an die Kommission und den Rat zu richten, an alle unsere Partner, von der Europäischen Investitionsbank bis zu den Gewerkschaften, dem Wirtschafts- und Sozialausschuss und allen Verbandvertretern. Vor allem aber möchte ich den Mitgliedern des Sekretariats, und an der Spitze Herrn Berton, danken, weil es ohne ihre unermüdliche Tätigkeit nicht möglich gewesen wäre, die vielfältigen und sehr unterschiedlichen und komplizierten Arbeiten dieses Ausschusses auch wirklich zu leisten. Sehr, sehr herzlichen Dank Ihnen allen!

(Beifall)

Ich möchte daran erinnern, dass wir heute Abend als Ausschuss das Abschiedsessen haben, an dem alle drei Kommissare teilnehmen werden. Um 19.30 Uhr treffen wir uns heute im Atelier. Damit ist die letzte Sitzung dieses Ausschusses geschlossen. Ich möchte ganz persönlich allen Kolleginnen und Kollegen nicht nur danken, sondern Ihnen alles Gute auf Ihrem weiteren beruflichen und privaten Lebensweg wünschen.

(Die Sitzung wird um 12.10 Uhr geschlossen.)